

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 90 (1992)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Ausbildung ; Weiterbildung = Formation ; Formation continue

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen Manifestations

### Influence des travaux d'améliorations foncières sur le régime hydrologique des cours d'eau

Vendredi 3 avril 1992, Olten

Journée d'étude organisée conjointement par les services fédéral et cantonal vaudois des AF, l'Unité hydrologie et aménagement de l'EPFL et le GRG/SIA.

Les travaux d'améliorations foncières sont-ils les grands responsables des débordements des cours d'eau? Après six ans de mesures et d'étude, des réponses scientifiques convaincantes sont apportées. Sont-elles rassurantes?

### Assainissement: Technologie et impacts

Mercredi 2 septembre 1992, Olten

Assemblée générale du GRG/SIA et journée d'étude organisée avec la collaboration des services fédéral et cantonaux (VD, FR, ZH, SG, BE) des AF et de l'Unité hydrologie et aménagement de l'EPFL, par le GRG/SIA. Les assainissements, de quoi parle-t-on? Ainsi seront traités des thèmes tels: Drainage et fertilité, Drainage et zone tampon, Conception et coûts du drainage.

phische und administrative Verwaltung von Katasterplänen und Katasterdaten. Es basiert auf dem Grafik Editor von AutoCad und ist auf allen PC's von IBM und kompatiblen Systemen unter MS-DOS oder Unix lauffähig. Es enthält Schnittstellen für die in der amtlichen Vermessung bekannten Systeme wie Adalin, GEOS, Gradis, Infocam oder Siccac etc., womit ein breiter Anwenderkreis angesprochen wird. Wer im Betrieb noch keine oder nur geringe Möglichkeiten hat, sich in dieses Gebiet vorzutasten, findet damit mit diesem Kurs einen idealen Einstieg, wobei es von untergeordneter Bedeutung ist, was für ein System am Arbeitsort zur Anwendung kommt. Viel wichtiger ist es, sich mit dieser Materie überhaupt auseinanderzusetzen.

#### Kursort Bern

Ort:

Gewerblich Industrielle Berufsschule Bern,  
Hauptgebäude, Lorrainestrasse 1,  
Zimmer H 42 A

Kurs:

Nr. I 850 F

Kursleitung:

Herr J. Ducret, Berufsschullehrer mit Assi-  
stenz eines Vermessungsfachmannes

Daten:

31. Januar 1992 bis 26. Juni 1992  
jeweils freitags, 14.00 bis 16.30 Uhr

Kursinhalt/Programm:

- Die wichtigsten Befehle des Betriebssy-  
stems MS-DOS
- Kenntnisse des AutoCad / Funktionen
- Kenntnisse des CAD-MAP / Befehle / An-  
wendungen

- Datenausgabe auf verschiedenen Medien  
wie Drucker, Plotter und Disketten
- ausgewählte Anwendungen / Beispiele.

Kurskosten:  
Fr. 600.—

Anmeldung bis 22. Januar 1992 an:

Thomas von Arx  
Fustligweg 3, 4600 Olten

#### Kursort St. Gallen

Ort:

Gewerbliche Berufsschule St. Gallen,  
Demutstrasse 114, 9012 St. Gallen

Kursleitung:  
Ueli Forrer

Daten:

7. Februar 1992 bis 27. März 1992  
jeweils freitags 8.15 bis 11.45 Uhr und 13.30  
bis 17.00 Uhr

Kursinhalt/Programm:

In Abweichung zu den übrigen Kursorten  
kommt in St. Gallen nicht das CAD-MAP-Pro-  
gramm sondern das Programm CALIS zur  
Anwendung. Dieses Programm basiert eben-  
falls auf AutoCad und wird auch für die Ver-  
waltung von Vermessungsdaten und zur Her-  
stellung von Plänen eingesetzt.

Das Kursprogramm entspricht jenem, das an  
den anderen Kursorten angeboten wird.

Kurskosten:

Fr. 600.— für Mitglieder eines Berufsverban-  
des  
Fr. 900.— für andere Interessenten

Anmeldung bis 22. Januar 1992 an:

Ruedi Engeli  
Gaisgass 5, 9424 Rheineck

Name, Vorname:

Adresse:

Anmeldung für Kurs in:

Verbandsmitglied:

## Ausbildung Weiterbildung Formation Formation continue

### CAD-Kurse (CAD-MAP)

Der VSVT organisiert im Rahmen der koordinierten Weiterbildung und in Zusammenarbeit mit den Berufsschulen CAD-Kurse.

Nachdem der erste Kurs in Zürich am 22.10.1991 begonnen hat, folgen als nächste Kursorte Bern, St. Gallen und Vevey. Weitere Abklärungen haben ergeben, dass die Berufsschule Basel zur Zeit noch nicht in der Lage ist, CAD-Kurse durchzuführen. Als Alternative sind wir jetzt mit der Berufsschule Liestal im Gespräch. Das gleiche gilt für die Berufsschule Neuenburg, wo sich jetzt Le Locle anbietet. Aus dem Tessin sind keine Meldungen zu verzeichnen, so dass für die Tessiner-Kollegen vorerst kein Kurs organisiert werden kann.

Das Programm CAD-MAP der Firma Inter-  
cad ist eine Applikationssoftware für die gra-

### Die Anwendung der Photogrammetrie in der amtlichen Vermessung Teil II

Nach dem überaus erfolgreichen 1. Teil des Kurses, wird jetzt für all jene, die sich mit dieser Mess- und Aufnahmemethode konfrontiert sehen, oder ihr Wissen erweitern möchten, der 2. Teil als Folgekurs angeboten. Voraussetzung für die Berücksichtigung zur Teilnahme sind somit entweder der Besuch des 1. Teiles oder entsprechende Grundkenntnisse, da für die Bewältigung des umfangreichen Stoffes keine Zeit verbleibt, früher behandelte Themen zu repetieren.

Das Kursziel wird wiederum wie folgt um-  
schrieben:

Ein Vermessungsfachmann soll in der Lage sein, die ihm in Verbindung mit photogrammetrischen Arbeiten übertragenen Aufgaben zu erledigen. Dazu muss er die Zusammenhänge kennen, die Sprache verstehen und entsprechende Entscheide richtig zu treffen verstehen.

Kursinhalt und Themen:

1. Theoretischer Teil
  - Modellorientierung
  - Entzerrung und Orthophoto
  - Aerotriangulation
  - Auswertung in RAV-konforme Datenebenen

# Rubriques

- DTM
- Genauigkeit
- Graphikeinspiegelung
- Begriffe der digitalen Bildverarbeitung

## 2. Praktischer Teil

- Aerotriangulation
- Genauigkeit
- DTM
- Orthophoto
- Kombination terrestrisch – photogrammetrisch
- Nachführung des Übersichtsplans
- Datenbereinigung am Graphikbildschirm
- Datenübertragung
- Ausgabe auf automatischem Zeichentisch
- Thematische Kartierung
- Spezialanwendung der Photogrammetrie.

### Kursdaten:

6.3./13.3./20.3./27.3. 1992 jeweils 13.00 bis 17.00 Uhr

### Ort:

Theoretischer Teil an der Berufsschule Zürich, Schulhaus Lagerstrasse 55, 8021 Zürich

Praktischer Teil in regionalen Photogrammetriebüros gemäss separatem Aufgebot, an 2 Samstagen (ganzer Tag)

### Kosten:

Fr. 200.– für Mitglieder eines Berufsverbandes des Vermessungswesens

Fr. 400.– für Nichtmitglieder

### Anmeldetalon bis 31.1.1992 an:

Ruedi Engeli  
Gaisgass 5, 9424 Rheineck

## Umfrage und provisorische Anmeldung

Vor einem Jahr ist in Zürich ein Kurs mit dem Thema «Die Anwendung der Photogrammetrie in der amtlichen Vermessung» auf grosses Interesse gestossen. Auf diesen ersten Teil wird ein Anschlusskurs folgen. Beide Teile sind in einen theoretischen und einen praktischen Teil gegliedert.

Die Kurse haben folgenden Inhalt:

### 1. Kurs, theoretischer Teil (4 Halbtage):

- Prinzip der Photogrammetrie
- Möglichkeiten und Grenzen der Anwendung
- Zentralprojektion – Orthogonalprojektion
- Stereoskopisches Sehen und Messen
- Flugplan, Bildaufnahme
- Prinzip der Stereoauswertung
- Instrumente und Peripheriegeräte zur Datenerfassung

### 1. Kurs, praktischer Teil (2 ganze Tage):

- Richtlinien der V+D
- Organisatorisches, Terminplanung
- Rekognoszieren und Versichern der Basispunkte

- Passpunktbestimmung
- Netzanlage und Netzverdichtung
- Punktsignalisierung
- Flugplanung
- Punktidentifizierung
- Objektdentifizierung
- Auswertung der Eigentumsgrenzen
- Auswertung der Kulturgrenzen
- Lückenergänzung
- Gebäudeeinmessung
- Weiterbearbeitung der Auswerteredaten
- Abzuliefernde Dokumente

### 2. Kurs, theoretischer Teil (4 Halbtage):

- Modellorientierung
- Entzerrung und Orthophoto
- Aerotriangulation
- Auswertung in RAV-konforme Datenebenen
- DTM
- Genauigkeit
- Graphikeinspiegelung
- Begriffe der digitalen Datenebenen

### 2. Kurs, praktischer Teil (2 ganze Tage):

- Aerotriangulation
- Genauigkeit
- DTM
- Orthophoto
- Kombination terrestrisch – photogrammetrisch
- Nachführung des Übersichtsplans
- Datenbereinigung am Graphikbildschirm
- Datenübertragung
- Ausgabe auf automatischen Zeichentisch
- Thematische Kartierung
- Spezialanwendung der Photogrammetrie

Es besteht nun, genügend grosses Interesse vorausgesetzt, die Möglichkeit, solche Kurse auch in anderen Regionen, oder wenn das Bedürfnis ausgewiesen ist, permanent oder in einem Turnus anzubieten. Vorerst aber denken wir an Angebote in der Französischen und Italienischen Schweiz.

### Provisorische Anmeldungen oder Anregungen sind zu richten an:

Ruedi Engeli  
Gaisgass 5, 9424 Rheineck

## Cours DAO (CAD-MAP)

L'ASTG organise des cours DAO (CAD-MAP) dans le cadre de la formation continue coordonnée et en collaboration avec les écoles professionnelles.

Le premier cours a débuté le 22.10.1991 à Zurich et les cours suivants auront lieu à Berne, St-Gall et Vevey. Quant à l'école professionnelle de Bâle, celle-ci n'est pas encore en mesure d'organiser des cours DAO (CAD-MAP). C'est pour cette raison que nous sommes actuellement en pourparlers

avec l'école de Liestal. La même chose est valable pour l'école de Neuchâtel, à la place de laquelle l'école du Locle serait prête à organiser de tels cours. Nous n'avons aucune nouvelle du Tessin à vous communiquer, de sorte que pour le moment aucun cours ne peut être proposé à nos collègues tessinois. Le programme CAD-MAP de la maison Intercad est un logiciel d'application destiné à la gestion graphique et administrative de données et de plans cadastraux. Il se base sur l'éditeur graphique d'Autocad et fonctionne sur tous les PC d'IBM et systèmes compatibles avec MS-DOS ou Unix. Il comporte des interfaces pour les systèmes utilisés dans la mensuration officielle, tels qu'Adalin, GEOS, Gradis, Infocam ou Sicad, etc., et s'adresse donc à de larges couches d'utilisateurs. Ce cours représente une occasion idéale pour tous ceux qui, à leur lieu de travail, n'ont pas encore la possibilité de s'aventurer dans le domaine de l'informatique. Peu importe le système en place au lieu de travail. Avant toute chose, il est beaucoup plus important de se lancer dans l'informatique et d'aborder la matière en général.

### Lieu du cours: Vevey

Adresse:  
Centre Doret, Avenue Nestlé 1, 1800 Vevey

Animateur:  
un spécialiste en mensurations

Horaire:  
Mardi matin 4 et 11 février 1992  
Vendredi après-midi 28 février 1992  
les Vendredi après-midis  
du 6 mars au 19 juin 1992

### Contenu:

- les plus importantes commandes du système d'exploitation MS-DOS
- AutoCad – connaissances, fonctions
- CAD-MAP – connaissances, commandes, applications
- sortie sur divers supports, tels que: imprimantes, traceurs, disquettes
- applications diverses, exemples

Coût:  
Fr. 600.– pour les membres d'une association professionnelle  
Fr. 900.– pour les autres participants

### Inscription jusqu'au 22 janvier 1992 à:

Paul Richle  
Damataire 6, 1009 Pully

## Sondage et inscription provisoire

Le cours qui s'est déroulé il y a un an à Zurich sous le thème de «L'application de la photogrammétrie dans la mensuration officielle» a rencontré un vif succès. Il a donc été décidé d'organiser un cours complémentaire. Chacune de ces deux parties du cours se divise en une partie théorique et une partie pratique.

### Contenu des cours:

1er cours, partie théorique (4 demi-journées):

- le principe de la photogrammétrie
- possibilités et limites de l'application
- projection centrale – projection orthogonale
- vision et mesure stéréoscopiques
- plan de vol, prise de vue
- le principe de la restitution stéréographique
- les instruments et appareils périphériques permettant la saisie de données

1er cours, partie pratique (2 journées entières):

- Directives de la Direction des mensurations cadastrales
- organisation, planification du calendrier
- reconnaissance et assurance des points de base
- détermination de points d'appui
- réseau cartographique et compression du réseau
- signalisation de points
- établissement de plans de vol
- identification de points
- identification d'objets
- évaluation des limites de propriétés
- évaluation des limites de cultures
- comblement de lacunes
- mensuration de bâtiments
- traitement des résultats obtenus
- documents à fournir

2e cours, partie théorique (4 demi-journées):

- correction du positionnement des photographies aériennes
- redressement et orthophotographie
- triangulation aérienne
- conversion des résultats en données conformes aux exigences de la REMO
- modèle digitalisé d'un terrain (à l'écran)
- précision
- terminologie des niveaux de données digitalisées

2e cours, partie pratique (2 journées entières):

- triangulation aérienne
- précision
- modèle digitalisé d'un terrain (à l'écran)
- orthophotographie
- combinaison terrestre – photogrammétrique
- mise à jour du plan d'ensemble
- mise au net des données à l'écran graphique
- transmission des données
- sortie sur table à dessiner automatique
- établissement de plans selon un thème donné
- applications particulières de la photogrammétrie

Nous avons maintenant la possibilité de vous proposer de tels cours dans d'autres régions également ou d'en organiser en perman-

nence, ou encore selon une certaine rotation, si le besoin devait s'en faire sentir et à condition que le nombre d'inscriptions soit suffisant. Nous pensons tout d'abord à la Suisse romande et au Tessin.

**Veuillez adresser vos inscriptions provisoires ou vos suggestions jusqu'au 22 janvier 1992 à:**

Ruedi Engeli  
Gaisgass 5, 9424 Rheineck

## Corsi CAD (CAD-MAP)

L'ASTC organizza dei corsi CAD nell'ambito del perfezionamento professionale coordinato e in collaborazione con le scuole professionali.

Il primo corso è iniziato a Zurigo il 22.10.1991 e le prossime località dei corsi saranno Berna, San Gallo e Vevey. Da consultazioni è risultato che la Scuola professionale di Basilea non è attualmente in grado di organizzare dei corsi CAD. Quale alternativa stiamo esaminando la possibilità offerte dalla Scuola professionale di Liestal. La stessa cosa vale per la Scuola professionale di Neuchâtel, al cui posto si è sostituita quella di Le Locle. Dal Ticino non è pervenuta nessuna richiesta e quindi al momento per i colleghi ticinesi non viene organizzato nessun corso.

Il programma CAD-MAP della ditta Intercad è un software d'applicazione per la gestione grafica e amministrativa di piani e dati catastali. Si basa sull'editor grafico dell'AutoCad e funziona in MS-DOS o Unix su tutti i PC IBM o compatibili. Contiene delle interface per i sistemi noti delle misurazioni ufficiali come Adalin, GEOS, Gradis, Infocam o Siccad, ecc., benché ci si rivolga a un'ampia cerchia di utenti. Questo corso offre l'occasione a chi ha poche o limitate possibilità di farsi delle nozioni base in questo settore, indipendentemente dal sistema usato in azienda. Ciò che è determinante è l'interessamento a questa materia.

## Inchiesta e iscrizione provvisoria

Un anno fa il corso organizzato a Zurigo sul tema «l'applicazione della fotogrammetria nelle misurazioni ufficiali» ha riscontrato grande successo. A questa prima parte farà seguito un corso di continuazione. Ambedue i corsi sono composti da una parte teorica e da una pratica.

I corsi presentano i contenuti seguenti:

1<sup>o</sup> corso, parte teorica (4 mezze giornate):

- Principi di fotogrammetria
- Possibilità e limiti delle applicazioni
- Proiezione centrale – proiezione ortogonale
- Visione e misurazione stereoscopica
- Piano di volo, riprese fotografiche
- Principi della valutazione stereo
- Strumenti e apparecchi periferici per il rilevamento dei dati

1<sup>o</sup> corso, parte pratica (2 giornate intere):

- Direttive V+D
- Organizzazione, pianificazione dei termini
- Individuazione assicurazione dei punti base
- Determinazione dei punti di riferimento
- Piano e densità della rete
- Segnalizzazione dei punti
- Pianificazione del volo
- Identificazione dei punti
- Identificazione degli oggetti
- Valutazione dei limiti di proprietà
- Valutazione dei limiti del genio rurale
- Completamento delle lacune
- Misurazione di edifici
- Elaborazione continua dei dati restituiti
- Documenti da consegnare

2<sup>o</sup> corso, parte teorica (4 mezze giornate):

- Orientamento sui modelli
- Restituzione e ortofotografia
- Aereotriangolazione
- Valutazione di livelli di dati conformi RIMU
- DTM
- Precisione
- Riflessione dei grafici
- Concetti di livelli di dati digitali

2<sup>o</sup> corso, parte pratica (2 giornate intere):

- Aereotriangolazione
- Precisione
- DTM
- Ortofotografia
- Combinazione terrestre-fotogrammetrica
- Esecuzione del piano sinottico
- Verifica dei dati sullo schermo grafico
- Trasferimento dei dati
- Emissione sul tavolo automatico da disegno
- Creazione tematica di carte geografiche
- Applicazioni speciali della fotogrammetria

Presupponendo di suscitare interesse sufficiente, sussiste la possibilità di offrire questi corsi in modo permanente o a turni anche in altre regioni, a dipendenza delle esigenze. Innanzitutto pensiamo a offerte nella Svizzera francese e italiana.

**Spunti e iscrizioni provvisorie sono da inviarsi a:**

Ruedi Engeli  
Gaisgass 5, 9424 Rheineck

**Wie?      Wo?      Was?**

**Das Bezugssquellen-Verzeichnis  
gibt Ihnen auf alle diese Fragen  
Antwort.**